

Acción Comunitaria para Aire Limpio

Boletín Informativo #1

Agosto 2015

Las comunidades del Valle del Duwamish tienen la visión de vivir y trabajar en un lugar donde el aire que respiran no represente un riesgo a su salud (Duwamish Valley Vision Map and Report, 2009). El proyecto Acción Comunitaria para Aire Limpio (Duwamish Community Action for Clean Air) trabaja con colaboradores del proyecto y la comunidad para entender mejor las fuentes principales de contaminación del aire y así reducir la exposición de la comunidad a ésta.

¿Por qué preocuparse por la calidad del aire en el Valle del Duwamish?

En Seattle, el Valle del Duwamish sufre de una cantidad desproporcionada de contaminación del aire. El Análisis Acumulativo de Impactos a la Salud (CHIA, por sus siglas en inglés) del Valle del Duwamish, publicado por Just Health Action y the Duwamish River Cleanup Coalition/TAG (DRCC/TAG) en el 2013, compara los indicadores de contaminación del aire dentro de Beacon Hill, Georgetown y South Park con otras áreas de Seattle. **Esta área encabeza la lista de contaminación de partículas de diesel y es la segunda con mayor concentración de benceno.** Además, el Valle del Duwamish contiene el mayor número de lugares con residuos contaminantes e industrias que registran o se sospecha registran emisiones.



Figura 1. Los camiones son una fuente de contaminación de aire en el Valle del Duwamish

¿Cómo impacta tu salud la contaminación del aire?

La contaminación del aire puede impactar la salud de diversas maneras, incluyendo afecciones inmediatas o a largo plazo de los pulmones, sistema respiratorio y otros. Los efectos inmediatos incluyen ataques de asma. En general, el Valle del Duwamish registra el doble de hospitalizaciones infantiles por asma que el resto de King County (CHIA, 2013). De manera similar, los adultos del valle experimentan mayores índices de hospitalizaciones por asma. La contaminación del aire **impacta especialmente a mujeres embarazadas y niños**. Está asociado a un menor peso en los recién nacidos, adelantos del parto, y mortalidad en fetos y recién nacidos.

Los efectos a largo plazo en pulmones ya desarrollados pueden incluir asma, reducción de la función pulmonar e inflamación de los mismos, enfermedades cardíacas y de supresión inmunológica, y cáncer. Respirar durante largos periodos de tiempo ciertos contaminantes del aire, como partículas diminutas (PM 2.5), benceno y otros químicos, pueden producir cáncer. De todos los contaminantes del aire en el Valle del Duwamish, las emisiones de diésel son las que más contribuyen al riesgo de contraer cáncer (Figura 2).

Fuentes principales de contaminación de aire en el Valle del Duwamish

Hay múltiples fuentes que contribuyen a la contaminación del aire del valle, incluyendo las emisiones de diésel, la quema de leña, las emisiones industriales, las embarcaciones marinas, y fuentes naturales - como el polvo y la sal marina (Imagen 3). Los camiones y otros equipos que emiten partículas de diesel y dióxido de nitrógeno son de especial preocupación. La Universidad de Washington y Puget Sound Sage (DEEDS, 2013) identificaron que las emisiones de diesel son mayor en las zonas cercanas a las calles con más uso en el valle. A pesar de que la concentración de diesel es menor en las zonas residenciales de South Park y Georgetown, éstas aún superan la cantidad de diesel de muchos de los vecindarios de Seattle.

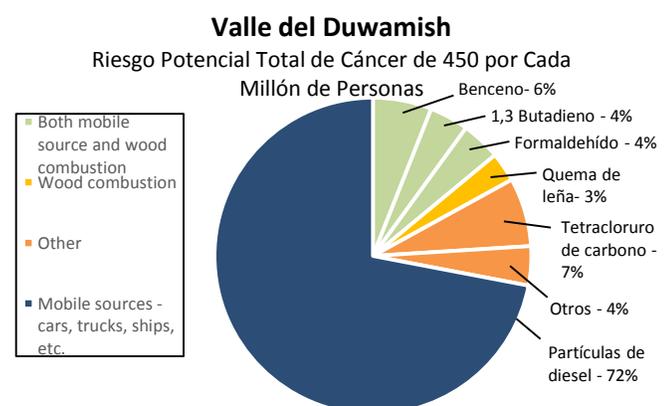


Figura 2. Riesgo potencial de cáncer en el Valle del Duwamish (adaptado de PSCAA, 2010)

¿Cómo se compara la calidad del aire del Valle del Duwamish con otras áreas urbanas?

A nivel nacional, la calidad del aire en el Valle del Duwamish es mejor que otras áreas urbanas, como por ejemplo Los Ángeles (Imagen 4). Sin embargo, si nos basamos en el promedio anual, el Valle del Duwamish tiene peor calidad de aire que el resto del Estado de Washington en relación a la mayoría de contaminantes aéreos (Air Quality Data Summary, 2013). A nivel local, la cima de Beacon Hill, la cual se sitúa una milla del valle, posee una de las mejores calidades de aire de Puget Sound. Este vecindario está situado en la cima de una colina por lo que tiene más viento y mayor mezcla de aire en comparación con valle. Además durante los meses de invierno el Valle del Duwamish sufre un estancamiento en sus condiciones meteorológicas, lo que impide que los contaminantes salgan del éste.

Promedio de Riesgo de Cáncer por Cada Millón de Personas

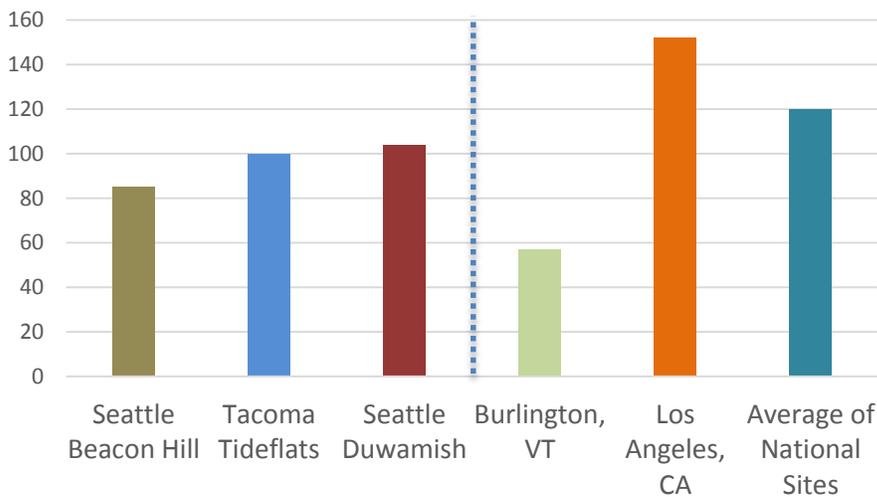
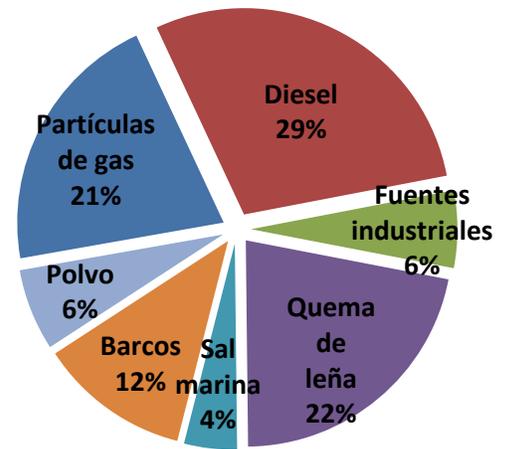


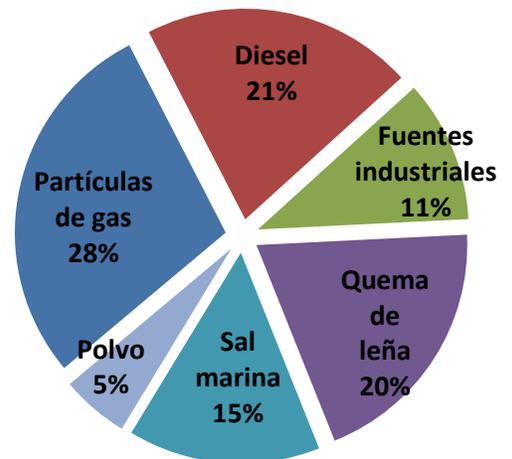
Figura 4. Riesgo potencial de cáncer estimado entre las zonas industriales y residenciales de Puget Sound, y otras áreas del país; diesel y unos cuantos otros contaminantes no han sido incluidos en esta comparación (adaptado de PSCAA, 2010)

Seattle Corson Ave S & S Warsaw St



Adapted from Kim, Hopke (2008)

Seattle E Marginal Way S & S Idaho St



Adaptado de Kotchenruther (2013)

Figura 3. Las fuentes de contaminación en dos puntos diferentes del Valle del Duwamish (PSCAA, 2014)

La calidad del aire en el interior de las viviendas

Hay menos información sobre la calidad del aire dentro de las viviendas y edificios del Valle del Duwamish. Las fuentes de contaminación más típicas en el aire de interior son: contaminación del aire del exterior; humo de segunda mano; moho; polvo, bacterias y otros alérgenos; químicos provenientes de los suministros de limpieza; alfombras y otros inmuebles. Otras fuentes menos comunes son el monóxido de carbono de calderas o estufas rotas, radón y asbesto.

Actualmente hasta la primavera de 2016, ¡los residentes de South Park y Georgetown pueden obtener una **Asesoría GRATUITA de la Salud de su Casa** mediante American Lung Association! Obtendrás un plan de acción individualizado para tu casa y suministros de limpieza no tóxicos y gratuitos. Las familias que padezcan asma recibirán suministros adicionales. Los asesoramientos podrán ser realizados en inglés, español y vietnamita. ¡Contáctanos a contact@duwamishcleanup.org o (206) 453-9803 para concertar tu cita hoy mismo!

Estas son algunas de las medidas que puedes tomar para reducir la cantidad de contaminantes en el aire de tu casa:

- Quitarte los zapatos al entrar
- Usar extractores cuando cocines o te duches
- Retira el moho mediante el uso de un jabón suave y deja que se seque el área. ¡Identifica la fuente de humedad y elimínala!
- Aspira y limpia el polvo semanalmente
- Mantén la casa bien ventilada

¿Qué se está haciendo para mejorar la calidad de aire en el Valle del Duwamish?

A nivel nacional y en nuestra región se están implementando nuevos programas y leyes para mejorar la calidad de aire, especialmente disminuir las emisiones de diesel. El Valle del Duwamish seguirá beneficiándose de estas iniciativas. En 2007, se establecieron nuevos estándares nacionales de emisiones de diésel, otros combustibles, y motores de camiones. Este cambio continuará contribuyendo a la reducción de emisiones de diesel, mediante los nuevos camiones que son entre 50 y 60 más limpios que los viejos (Imagen 6). Además, el PSCAA y NorthWest Ports (Seattle, Tacoma y Vancouver) intentarán reducir la cantidad de emisiones de diesel en nuestra región en un 80% para el 2020. Como parte de esta estrategia, todos los camiones que entren o salgan del Puerto de Seattle deben tener motor nuevo ya que contamina menos. Es más, los transatlánticos y embarcaciones del puerto, así como las herramientas de manipulación de carga y los trenes tienen que reducir sus emisiones de gases. El conjunto de todas estas acciones ha ayudado a la reducción de emisiones de diesel (o carbón negro) en el Valle del Duwamish (Imagen 6).

En los últimos años, PSCAA ha recibido más de \$9 millones para reducir las emisiones de diesel a nivel local a través de diversas subvenciones. Los esfuerzos que impactan de manera positiva en el Valle del Duwamish:

- **El Programa Seaport Truck Scrappage and Replacements for Air in Puget Sound (ScRAPs)** ayuda a los propietarios de camiones viejos a comprar uno nuevo que cumpla los estándares de calidad de aire. Desde junio de 2015, PSCAA ha desechado 402 camiones y tiene la intención de hacerlo con 120 más.
- **El programa “At-Berth Clean Fuels” (2009-2014)** da incentivos a los barcos del Puerto de Seattle para el uso de combustibles más limpios; esto ha conseguido eliminar alrededor de 860 toneladas métricas de dióxido de sulfuro de la región de Puget Sound.
- **207 taxis del aeropuerto de SeaTac** fueron modificados para usar gas natural comprimido
- **650 autobuses escolares** de escuelas públicas y privadas de Seattle fueron adaptados con motores más limpios.
- **Tres barcos remolcadores**, dos de ellos localizados en la Bahía de Elliot y el otro del Río Duwamish, fueron modificados

Además, PSCAA trabaja de manera activa con industrias para cumplir las regulaciones de la Agencia de Protección Ambiental (EPA). Algunos de los proyectos de cumplimiento más recientes en el Valle del Duwamish son:

- PSCAA tiene un caso abierto contra Ardagh, un fabricante de vidrio en East Marginal Way S. En 2014, PSCAA dió argumentos orales frente a la Corte Federal del Distrito, los cuales incluían comentarios de los vecinos South Park y Georgetown. PSCAA intenta usar su autoridad para demandar a Ardagh la instalación de tecnologías más limpias. Para agosto de 2015 la corte aún no había anunciado su decisión.
- Como respuesta a esfuerzos comunitarios, PSCAA ha llevado a cabo una inspección y está actualmente trabaja con CDL Recycling en East Marginal Way S con el fin de minimizar las posibles fuentes de contaminación del lugar.

Otras organizaciones también contribuyen a la causa. Por ejemplo, para agosto de 2015, WA Veteran Conservation Corps y Urban System Design han sembrado más de 170 árboles en el valle. Su plan es plantar entre 250 y 400 árboles más para el final del invierno de 2016. Esta acción no solo aumentará la cantidad de árboles del valle sino también mejorará la calidad del aire.

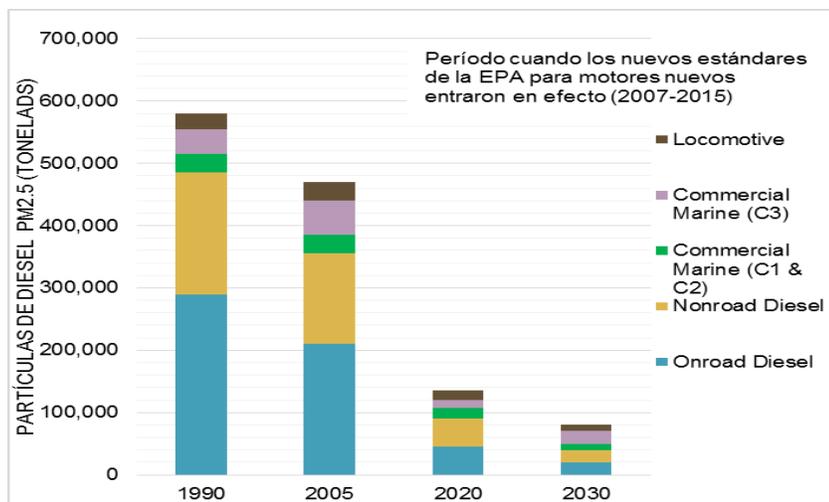


Figura 5. Estimación del descenso emisiones de diesel a nivel nacional (adaptado de U.S. EPA, 2014)

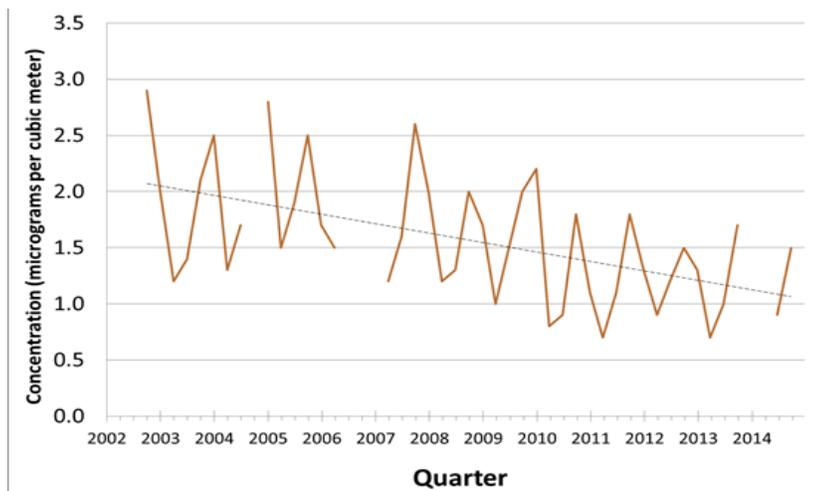


Figura 6. Media trimestral histórica de los niveles de las emisiones de diesel (carbón negro)

¡Juntos podemos mejorar la calidad del aire en el Valle del Duwamish!

En los próximos meses, el proyecto Acción Comunitaria para Aire Limpio (Duwamish Community Action for Clean Air) trabajará con la comunidad para mejorar la calidad de aire en el Valle del Duwamish. A continuación identificamos algunas de las acciones que están ya en marcha:

- **Asesorías GRATUITA de la Salud de tu Casa** para los vecindarios South Park y Georgetown a través de American Lung Association. ¡Los miembros de la comunidad recibirán un plan de acción individualizado para la mejora de la calidad del aire de su hogar, además de suministros de limpieza ecológicos!
- **Mapa y herramienta de monitoreo comunitario en línea** creados por Western Washington University's Huxley College on the Peninsulas. La comunidad podrá mantenerse informada sobre las distintas fuentes de contaminación y así poder monitorear tendencias para el área. Para su creación, WWU recibió información clave de la comunidad a través de grupos de enfoque.
- *¡Muy pronto!* DRCC/TAG y colaboradores del proyecto ofreceremos un **taller "Construye Tu Propio Filtro de Aire de Alta Calidad"** para la comunidad. Se proporcionaran los todos materiales e instrucciones necesarias.
- *¡Más adelante!* Este otoño, DRCC/TAG y colaboradores trabajarán con la comunidad para identificar **acciones y proyectos para mejorar la contaminación del aire** en Georgetown y South Park. Empezaremos a implementar proyectos este mismo año.
- Por último, pero no menos importante, vamos a organizar un **taller de entrenamiento** para miembros de la comunidad interesados en aprender más sobre contaminación de aire y ayudar con el proyecto.



Figura 7. Siembra estratégica de árboles puede ayudar a mejora la calidad del aire en el Valle del Duwamish.
Fotografía por: Paul Joseph Brown

¡Agradecemos a nuestros colaboradores de proyecto!

American Lung Association |
Georgetown Community Council
| Just Health Action | Public
Health – Seattle and King County
| Puget Sound Clean Air Agency
| South Park Neighborhood
Association | U.S. Environmental
Protection Agency | Western
Washington University

Acerca del proyecto Acción Comunitaria para Aire Limpio

Desde el 1 de junio de 2014 hasta el 31 de Mayo de 2016, este proyecto:

1. Recopilará información existente sobre las distintas fuentes de emisiones de diesel y otros contaminantes del aire en el Valle del Duwamish.
2. Aumentará el conocimiento de la comunidad del Valle del Duwamish sobre las fuentes principales de contaminación del aire; y
3. Implementará proyectos para reducir la exposición a los contaminantes del aire y la frecuencia y severidad de los ataques de asma en los residentes de la zona.

Para contactar al Duwamish River Cleanup Coalition/TAG:

206-453-9803 | contact@duwamishcleanup.org | www.duwamishcleanup.org